

**2006**

Trvanlivost dřeva a materiálů na bázi dřeva - Terminologie - Část 1: Seznam ekvivalentních termínů	ČSN EN 1001-1  49 0001
--	---------------------------------


Durability of wood and wood-based products - Terminology - Part 1: List of equivalent terms

Durabilité du bois et des matériaux dérivés du bois - Terminologie - Partie 1: Liste des termes équivalents

Dauerhaftigkeit von Holz und Holzprodukten - Terminologie - Teil 1: Liste äquivalenter Fachausdrücke

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1001-1:2005. Evropská norma EN 1001-1:2005 má statut české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1001-1:2005. The European Standard EN 1001-1:2005 has the status of a Czech Standard.

	© Český normalizační institut, 2006 <b>75354</b> Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.
---	--

této názvoslovné normy:

v českém překladu vynecháno označení slovních druhů (podstatné jméno, sloveso), které je v některých případech v angličtině nutné, ale v češtině je zcela zřejmé.

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný a vývojový ústav dřevařský Praha, pracoviště Březnice, IČ 00014125, Ing. Pavel Vitvar

Technická normalizační komise: TNK 135 Dřevo a výrobky na bázi dřeva

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jan Dvořák

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 1001-1 Červenec 2005
---	----------------------------

ICS 01.040.79; 79.040

Trvanlivost dřeva a materiálů na bázi dřeva - Terminologie -

Část 1: Seznam ekvivalentních termínů

Durability of wood and wood-based products - Terminology -

Part 1: List of equivalent terms

Durabilité du bois et des matériaux dérivés  
du bois - Terminologie -

Partie 1: Liste des termes équivalents

Dauerhaftigkeit von Holz und Holzprodukten -  
Terminologie -

Teil 1: Liste äquivalenter Fachausdrücke

Tato evropská norma byla schválena CEN 2005-02-03.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2005 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 1001-1:2005 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

---

### Předmluva

Tento dokument (EN 1001-1:2005) byl připraven technickou komisí CEN/TC 38 „Trvanlivost dřeva a materiálů na bázi dřeva“ jejíž sekretariát řídí AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do ledna 2006 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do ledna 2006.

Tento dokument nahrazuje HD 1001-1984.

Tento dokument se skládá ze dvou částí, část 1 obsahuje seznam ekvivalentních termínů a část 2 obsahuje slovník s definicemi.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Rakouska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Strana 5

---

### Úvod

Termíny uvedené v této normě byly zvoleny jako nejčastěji používané termíny ze specifické řady platných norem vypracovaných technickou komisí CEN/TC „Trvanlivost dřeva a materiálů na bázi dřeva“. Pro snadnější používání těchto norem jsou potřebné ekvivalentní termíny. Norma nepředstavuje vyčerpávající seznam, ani se nejedná o slovník. Některé termíny a jejich ekvivalenty se mohou lišit od těch, které jsou upřednostňovány a určeny v jiných evropských normách nebo národních normách.

Termíny a jejich ekvivalenty uvedené v tomto seznamu byly vybrány a rozhodnuty experty CEN/TC 38 v návrzích evropských norem, ze kterých byly termíny vybrány a určeny biologické a chemické metody pro ochranné prostředky na dřevo a trvanlivost dřeva, na které se termíny vztahují. Seznam určuje preferované termíny a jejich ekvivalenty pro řadu norem CEN/TEC 38 v době jejich zpracování. Seznam poskytuje základ pro zajištění, že tato uvedená terminologie při revizi stávajících norem a v návrzích budoucích norem CEN/TC 38 bude shodná a správná.

## 1 Předmět normy

Tento dokument poskytuje základ pro výběr doporučených ekvivalentních termínů pro vytváření budoucích evropských norem a dalších dokumentů týkajících se přirozené nebo získané trvanlivosti dřeva a materiálů na bázi dřeva.

POZNÁMKA Nový seznam termínů vztahující se k životnímu prostředí, zdraví a bezpečnosti bude připravený a bude předmětem jiné evropské normy.

---

**-- Vynechaný text --**